

NNordisk för Nettverk Edisjonsfilologer

ä t ø kt ö ti

Nyhetsbrev nr 10 – oktober 2003

Textkritisk festskrift

Den 29 juni 2003 överlämnades en vänbok till docent Barbro Ståhle Sjönell som då fyllde jämna år. Barbro är Svenska Vitterhetssamfundets huvudredaktör och välkänd för nätverkets medlemmar. Volymen bär titeln *I vitterhetens tjänst. Textkritiska uppsatser* och innehåller en rad artiklar av stort intresse för nordiska textutgivare. Medverkande författare är Sture Allén, Lars Huldén, Tore Wretö, Mats Malm, Gunnar Hillbom, Lillemor Santeson, Bertil Romberg, Petra Söderlund, Johan Svedjedal, Lars Burman, Pia Forssell, Vigdis Ystad, Karsten Kynde, Per Dahl och Johnny Kondrup.

Boken är utgiven av Svenska Vitterhetssamfundet i samarbete med Gidlunds förlag och kan beskådas på <http://www.gidlunds.se/aktuellt.htm>. Boken finns tillgänglig genom bokhandeln men nätverkets medlemmar kan också beställa den för 200 SEK (inklusive frakt inom Norden) direkt från Svenska Vitterhetssamfundet. Beställningar kan göras genom volymens redaktör, Lars Burman, per e-post: Lars.Burman@littvet.uu.se

Lars Burman

NNES

Nätverkets skriftserie utökas i jämn takt. Hösten 2002 utkom *Text och tradition. Om textedering och kanonbildning* som nummer 4 i serien. Volymen omfattar åtta bidrag med anknytning till konferens temat 2001, om textkritiska utgåvor påverkar den litterära kanonbildningen och i så fall hur. Därutöver ingår en presentation av den nordiska versdatabasen. Redaktörer för NNES 4 är Lars Burman och Barbro Ståhle Sjönell. Volymen har recenserats av Mats Dahlström i *Variants* som utges av The European Society of Textual Scholarship. *Text och tradition* kan beställas för 100 SEK (porto tillkommer) från Svenska Vitterhetssamfundet, c/o Svenska Akademiens Nobelbibliotek, Box 2118, SE-103 13 Stockholm eller via e-post: barbro.stahle@littvet.su.se I oktober utkommer NNES 5 *Varianter och bibliografisk beskrivning* som innehåller föredragen från fjolårets konferens. De behandlar bl.a. den externa variantapparatusens utveckling, problematisering av begreppet interna varianter, elektronisk återgivning av både positiva och negativa varianter, manuskriptbeskrivning och vikten av sorgfällig beskrivning också av de tryckta verken. Pia Forssell och Rainer Knapas är redaktörer för volymen som utges i två skriftserier,

nätverkets egen och Svenska litteratursällskapets i Finland.

Varianter och bibliografisk beskrivning kostar 12 euro plus porto för nätverkets medlemmar och kan beställas per e-post: sls@mail.sls.fi eller tiedekirja@tsv.fi eller per fax: +358 9 61 87 72 77.

Pia Forssell



Finlands krönika 1860–1878

av **Zacharias Topelius**

Zacharias Topelius manuskript med titeln *Finlands krönika* ingår i hans kvarlåtenskap i Topeliussamlingen i Helsingfors universitetsbibliotek. Krönikan kommenterar månad för månad aktuella händelser i Finland mellan åren 1860 och 1878.

Den har ett betydande värde som historisk källa och som bakgrundsstoff för Topelius författarskap, t.ex. den långlivade läseboken *Boken om vårt land* och hans dikter med samtidsmotiv. En utgivning i tryck förbereddes första gången redan på 1930-talet och har nu slutförts av Rainer Knapas, som också skrivit en introduktion och korta realkommentarer till texten. Boken utges av Svenska litteratursällskapet i Finland och utkommer under hösten 2003. *Finlands krönika 1860–1878* är samtidigt att betrakta som en förstudie till den planerade utgivningen av en kritisk utgåva av Topelius samlade arbeten.

Rainer Knapas

Fängslande forskarkurs

Nätverkets forskarkurs "Kommentering" i Visby den 19–24 augusti 2003 var en på alla sätt fängslande upplevelse för deltagarna. Kurstemat behandlades ur de mest varierande perspektiv. På några få dagar blev kommenteringsarbetet mångsidigt belyst, både genom aktuella aspekter och i ett historiskt perspektiv. Teoretiska spörsmål avhandlades, men även det praktiska kommenterandet blev presenterat för kursdeltagarna genom exemplifieringar från både pågående och avslutade utgivningsprojekt. Högskolan på Gotland bjöd på moderna lokaliteter och god mat. Inkvarteringen på vandrarhemmet Visby fängelse och där speciellt de små skyltarna med förbud mot i princip allt upptänkligt gav upphov till många glada diskussioner under pauserna. I all sin enkelhet var vandrarhemmet minst sagt en fängslande upplevelse. Utflykten till Fårö var en höjdpunkt. De hisnande vyerna, det stormiga havet och de förunderliga raukarna längs stränderna stannar tvivelsutan kvar i minnet.

Red.

Forskerkurs 2004

Det andet af NNE's tre forskerkurser i editionsfilologi blev afviklet i august måned i Visby på Gotland. Kurset, som handlede om kommentering, var overtegnet ved tilmeldingsfristens udløb, og der måtte oprettes venteliste.

Allerede nu er datoerne for det tredje kursus fastlagt; det afholdes på Schæffergården ved København den 3. - 8. august 2004. Kurset skal handle om variantapparat og manuskriptbeskrivelse. Det finansieres af NorFA med støtte fra Fondet for Dansk-Norsk Samarbejde.

Johnny Kondrup

Tekstvalgets implikasjoner

Doktorgradsstipendiat Hanne Lauvstad har omarbeidet oppgavebesvarelsen fra fjorårets forskerkurs til en artikkel med tittelen "Tekstvalgets implikasjoner – belyst med eksempler fra *Nordlands Trompet*". Artikkelen blir publisert i tidskriftet *Edda* 03/2003. Den retter seg dermed til et bredere litteraturvitenskapelig publikum. Hensikten med artikkelen er å problematisere valget av grunntekst – enten man vil edere teksten på ny eller man ønsker å analysere den litterært. Særlig blir det lagt vekt på de ulike konsekvensene henholdsvis et intensjonsorientert og et resepsjonsorientert tekstvalg får. Som eksempel brukes Petter Dass' (1647–1707) verk *Nordlands Trompet*, en poetisk, topografisk hyllest til Nord-Norge. Verket ble først trykt etter forfatterens død, og ingen autografiske manuskripter er overlevert. Verket kan således sies å representere en rekke problemer som kjennetegner spesielt eldre litteratur.

Hanne Lauvstad

Fredrika Runebergs receptbok

En något originell edition är utgåvan av Fredrika Runebergs receptbok från 1850-talet. Författarinnan och skaldhustrun var en ambitiös husmor och hade, som många samtida, en handskriven receptbok med råd och rön av olika slag. Av de ca 150 recepten är knappt två tredjedelar relaterade till mat och dryck. En dryg tredjedel ger anvisningar för

färgning av textilier, tvättmedel och -metoder, lim och tapetklister, kurer mot frossa m.m. Fredrika Runebergs ortografi och måttangivelser har bibehållits. Textetableringen har utförts av Carola Herberts på SLS Runebergredaktion och hon svarar också för ordförklaringarna. Boken ingår i SLS skriftserie och utkommer i september 2003.

Pia Forssell



I sista minuten ...

En sista påminnelse om nätverkets konferens som arrangeras på Sandbjerg i närheten av Sønderborg i Danmark den 10–12 oktober 2003. Temat för årets konferens är "Udgavetyper og målgrupper". Mera information om programmet, om de praktiska arrangemanget och arrangörernas kontaktuppgifter finns på nätverkets hemsida: <http://www.nnedit.org>
Se även NNE:s nyhetsbrev nr 9 – maj 2003.

Red.

Nordiskt Nätverk för Editionsfilologer

Nyhetsbrevet redigeras av

Maren Jonasson.

Bidrag skickas till

Tureborgsgatan 13 B 29

FIN-20100 Åbo,

e-post: mjonasso@abo.fi

Tryck: Agnete-Grafik ApS, København

Nya editioner av nordiska klassiker

I Svenska Vitterhetssamfundets utgåva av C.J.L. Almqvists Samlade Verk har editionen av *Törnrosens bok* (duodesupplagan) nu fullbordats. Olof Holm och Petra Söderlund står för textetablering och kommentar av band I–III, som utgör Samlade verk del 5. Delen innehåller "Jagtslottet", "Hermitaget", "Vargens Dotter" och "Hinden".

Barbro Ståhle Sjönell

En ny volym i Nationalupplagan av August Strindbergs Samlade Verk: SV 36 Naturvetenskapliga Skrifter II. Broschyrer och uppsatser 1895–1902, som är redigerad och kommenterad av Per Stam. De franska texterna är redigerade av Karin Tidström. Volymen utges i oktober.

För ytterligare information, se hemsidan <http://www.littvet.su.se/strb/index.htm> med länk till aktuell planering.



Per Stam



7. november 2003 utkommer bind 21 af *Søren Kierkegaards Skrifter*. Bind 21 indeholder journalerne NB6-NB10, og er blevet til i tidsrummet juli 1848 til maj 1849. Kierkegaard viderefører og nuancerer de refleksioner over sit forfatter-skab, sin rolle i samtiden og den præcise kritik af samtidens politiske og kulturelle forhold, han påbegyndte i de første fem NB-journaler (SKS 20). Bind 8, der indeholder *En litterair Anmeldelse* og *Opbyggelige Taler i forskjellig Aand*, udkommer i slutningen af april 2004.

Kim Ravn

Svenska Vitterhetssamfundet ger under det närmaste året ut två volymer som utgörs av doktorsavhandlingar. Eva Jonsson disputerade förra hösten vid Uppsala universitet på *Hospitaltidens lyrik. Textkritisk edition av Gustaf Frödings lyriska produktion dec. 1898–mars 1905*. Efter en nedbantning av den omfattningsrika inledningen skall utgåvan komma ut i Samfundets nya "blå" serie. Vid årsskiftet beräknas Ingemar Rådberg, doktorand vid Göteborgs universitet, lägga fram en avhandling, som bl.a. består av en textkritisk edition av *Jacob Wallenbergs samlade skrifter III*. Den tredje delen, som också skall ingå i den Nya serie, innehåller ostindienresenären Wallenbergs predikningar, varav åtskilliga hölls ombord under en strapatsrik seglats till Kanton.

Barbro Ståhle Sjönell